

УДК 27-1
ББК 86.37
А61

*Издание осуществлено при финансовой поддержке
общины храма Воскресения Христова в Кадашах*

Совместный издательский проект ПСТГУ и Veneranda Biblioteca Ambrosiana
«Собрание творений святителя Амвросия Медиоланского»

Перевод с латинского Т. Л. Александровой, Е. В. Матеровой,
Н. А. Кульковой

Редколлегия

от Православного Свято-Тихоновского гуманитарного университета:

протоиерей Александр Салтыков (председатель)
д-р ист. наук протоиерей Георгий Ореханов
канд. филол. наук Ф. Б. Альбрехт
канд. ист. наук Г. Е. Захаров
канд. филол. наук Н. А. Кулькова (главный редактор и координатор проекта)
канд. филос. наук П. Б. Михайлов
д-р филос. наук Ю. А. Шичалин
д-р филос. наук А. Р. Фокин

от Veneranda Biblioteca Ambrosiana

д-р богосл. наук дон Франческо Браски,
представитель Коллегии докторов Veneranda Biblioteca Ambrosiana

Редакторы тома:

канд. филол. наук Н. А. Кулькова, Н. Г. Головнина

Сверка переводов с оригиналом выполнена
С. А. Камянченко, Е. П. Орехановой

Амвросий Медиоланский, свт.

А61

Собрание творений: На латинском и русском языках. Т. IV. Ч. 1 / святитель Амвросий Медиоланский; [сост. Н. А. Кулькова]; [пер. с лат. Т. Л. Александровой, Е. В. Матеровой, Н. А. Кульковой]. — М.: Изд-во ПСТГУ, 2014. — 480 с.

ISBN 978-5-7429-0883-8

В четвертый том собрания творений святителя Амвросия вошли его письма. В первой части публикуются 1–7 книги писем свт. Амвросия. Все тексты представлены на латинском языке и в русских переводах.

УДК 27-1
ББК 86.37

ISBN 978-5-7429-0883-8

© Кулькова Н. А., составление, предисловие, 2014
© Оформление. Издательство Православного
Свято-Тихоновского гуманитарного
университета, 2014

СОДЕРЖАНИЕ

| | |
|---|------------|
| Предисловие | 7 |
| Порядок писем в рукописях. | 13 |
| Список сокращений | 17 |
| Библиография | 22 |
| LIBER PRIMVS / КНИГА 1 | 27 |
| LIBER SECYNDVS / КНИГА 2 | 85 |
| LIBER QVARTVS /КНИГА 4 | 139 |
| LIBER QVINTVS /КНИГА 5 | 209 |
| LIBER SEXTVS /КНИГА 6..... | 287 |
| LIBER SEPTIMVS /КНИГА 7 | 377 |
| Список адресатов 1–7 книг писем | 468 |
| Указатель имен и географических названий..... | 469 |
| Указатель цитат из Священного Писания..... | 471 |